

Vulnerables pero resilientes:

El impacto de COVID-19 en las empresas propiedad de Latinos en el sur de Omaha

# RESUMEN EJECUTIVO

**Cristián Doña-Reveco<sup>1</sup> y Marissa Cuellar<sup>2</sup>**

Universidad de Nebraska en Omaha

**April 2022**

**Oficina de estudios Latino/Latinoamericanos**

Universidad de Nebraska en Omaha

## Introducción

En los años previos a la pandemia, la comunidad latina en los Estados Unidos contribuyó en gran medida al crecimiento económico a través de la creación de empresas y la participación activa de la fuerza laboral. Sin embargo, ya en los primeros meses de la pandemia de COVID-19, quedó claro que tanto la comunidad latina como otras minorías estaban siendo afectadas más negativamente que las comunidades no latinas. En parte, condiciones sanitarias preexistentes en esta comunidad incrementaron la probabilidad que latinos se contagiaron de COVID-19. Esta vulnerabilidad se incrementó por la sobrerrepresentación de latinos en industrias y sectores que han sido considerados de primera línea y esenciales durante la pandemia. Los impactos adversos de la pandemia se pueden observar no solo en que comparativamente una mayor proporción de latinos se enfermaron o fallecieron comparados con los no latinos, sino en cada aspecto de la vida como son la educación, la salud mental, el empleo y la economía, por mencionar algunos.

Las experiencias de las personas, dueños de negocios, y de la comunidad latina en Nebraska, y particularmente en Omaha donde se enfoca este estudio, durante la pandemia actual son muy similares a las vividas por otras comunidades latinas en los Estados Unidos. Antes que comenzara la pandemia ya era posible observar las importantes contribuciones de la comunidad latina a la economía y el desarrollo comercial en Omaha. Esto era especialmente evidente en los tres códigos postales que definen comúnmente el Sur Omaha (68105, 68107 y 68108), donde se concentra la mayoría de la comunidad latina. En estos tres códigos postales viven el 86% de todos los latinos residentes en el sureste de Omaha, área de la ciudad definida por Dodge St. al norte, 72nd St. al oeste, el río Missouri al este y el condado de Sarpy al sur. En general, el sureste de Omaha tiene la mayor proporción de latinos en Omaha con cerca del 57% de todos los latinos en la ciudad.

---

1. Profesor Asociado y Director, Oficina de Estudios Latinos/Latino-americanos y Departamento de Sociología y Antropología, Universidad de Nebraska en Omaha.

2. Asistente de investigación de posgrado, Oficina de Estudios Latinos/Latinoamericanos y estudiante de posgrado, Maestría en Administración Pública, Escuela de Administración Pública, Universidad de Nebraska en Omaha.

Si bien no hay información disponible sobre el impacto del COVID-19 por cada área de la ciudad, podemos argumentar que es muy probable que la mayoría de los casos del COVID-19 y las muertes asociadas con el virus entre los latinos ocurrieron en el sureste de Omaha. En Omaha, durante los dos primeros años de la pandemia, los latinos representaron el 21% del total de casos de COVID-19 y el 10% de las muertes, mientras que representaban el 13% de la población de Omaha. Es evidente que la comunidad latina en Omaha, y específicamente en el sur de Omaha, ha sufrido efectos negativos desproporcionados no solo en casos positivos, hospitalizaciones y muertes, sino también en los negocios de propiedad de latinos de esta zona.

Investigaciones realizadas durante el primer año de la pandemia demostraron que las comunidades latinas en los Estados Unidos de hecho estaban siendo afectadas de manera desproporcionadamente negativa por la pandemia, pero muchos estudios no capturaron la medida en que las comunidades latinas carecían de apoyo y orientación de los legisladores estatales y federales. Al depender de redes comunitarias e informales, los empresarios latinos han enfrentado en gran medida la pandemia con mucho menos apoyo y asistencia financiera en comparación con los empresarios no latinos. En este informe, presentamos el impacto de la pandemia del COVID-19 de los negocios, propiedad de latinos en el sur de Omaha.

A medida que evolucionó la pandemia, también lo hicieron las experiencias de los dueños de negocios latinos en nuestro estudio, así como sus perspectivas y expectativas para la recuperación posterior a la pandemia. La comunidad latina en los Estados Unidos, y también dentro de Nebraska y Omaha, está creciendo sostenidamente. Por tanto, las experiencias de los dueños de negocios latinos durante la pandemia han resaltado problemas estructurales que afectan a esta comunidad, como son aquellos relacionados con el acceso igualitario a prácticamente todas las facetas de la sociedad.

## **Métodos y análisis**

Este informe utiliza datos de una encuesta a 121 propietarios de negocios latinos aplicada entre septiembre del 2021 y enero del 2022. Los negocios fueron seleccionados usando un muestreo por conveniencia no probabilístico. Se invitó a los participantes del estudio a una serie de noches de información comunitaria, para dueños de negocios que tuvo lugar en el sur de Omaha en octubre y noviembre del 2021, donde se les pidió también responder preguntas sobre el impacto del COVID-19 en su negocio. Las invitaciones a estas noches de información se compartieron a través de las redes sociales, los periódicos y la radio local de comunicación en español. También se realizaron algunas encuestas en el lugar de trabajo del encuestado. Finalmente, se envió un correo electrónico a un grupo de negocios para tratar de alcanzar a más dueños de negocios. Este estudio fue financiado a través de una beca de investigación del “Community Resilience Fund” (Fondo de Resiliencia Comunitaria) de la Fundación Comunitaria de Omaha y es una colaboración entre la Oficina de Estudios Latinos/Latinoamericanos de UNO, el Departamento de Desarrollo Económico de Nebraska y varias organizaciones comunitarias.

Mientras que la encuesta estuvo originalmente diseñada para ser aplicada a negocios propiedad de latinos en los códigos postales 68105, 68107, 68108, alrededor del 28% de los encuestados tenían negocios fuera de estos tres códigos postales, un tercio de los cuales tenían negocios en los códigos postales inmediatamente al este y al sur de South Omaha. En total recibimos 121 encuestas completas. La mayoría de las encuestas se realizaron y se respondieron en español.

Analizamos los datos recopilados a través de la encuesta enfocándonos en cinco dimensiones:

1. Una caracterización previa a la pandemia del negocio (en el caso de los negocios creados durante la pandemia, estas preguntas se utilizaron para describir la estructura del negocio).
2. El impacto del COVID-19 durante el 2020.
3. El impacto del COVID-19 durante el 2021.
4. Percepciones y evaluación del impacto del COVID-19.
5. Proyecciones del negocio para el 2022 y años posteriores.

La encuesta comienza preguntando si el negocio está actualmente abierto o cerrado, dividiendo a los encuestados en dos grupos. Dentro de las preguntas para negocios abiertos, la encuesta se divide en preguntas para aquellos que abrieron antes de 2020 (es decir, antes de la pandemia del COVID-19) y aquellos que abrieron en el 2020 o 2021 (es decir, durante la pandemia del COVID-19). Para desarrollar la caracterización de los dueños de negocios latinos que encuestamos, también en la encuesta se incluyeron preguntas sociodemográficas como: (sexo, ubicación del negocio, edad del encuestado, educación, país de nacimiento).

## **Hallazgos de la encuesta**

Comenzamos desarrollando una caracterización de los dueños de negocios para comprender el contexto demográfico de nuestros encuestados, así como para comprender cómo impactaron o contribuyeron estas características a los efectos de la pandemia de COVID-19 en sus negocios. En general, las siguientes son algunas de las características más relevantes de los empresarios latinos y sus negocios:

- Dos tercios de las encuestadas son mujeres. Los empresarios hombres tendían a tener entre 35 y 44 años de edad, mientras que el 47% de las empresarias pertenecía al rango de la edad entre 45 a 54 años.
- Sólo el 7% de los empresarios encuestados indicó haber nacido en los Estados Unidos. Más de la mitad nació en México, seguido por El Salvador (19%).
- Vimos diferencias significativas con respecto a la educación cuando se tomó en consideración el sexo del encuestado. Casi el cuarenta por ciento de los encuestados indicaron que eran graduados de la preparatoria (High School). Sin embargo, los hombres eran de mayor probabilidad a tener algo de educación universitaria (26% frente a un 16% de las mujeres) y un título después de la preparatoria (High School) (37% frente a un 21%). Casi una cuarta parte de las propietarias de empresas latinas no terminaron la escuela preparatoria (High School), en comparación con solo el 5% de los hombres.

- Más de la mitad de los dueños de negocios encuestados indicaron que dependen del contacto directo con los clientes para proporcionar productos o servicios, lo que en última instancia fue un factor que contribuyó al impacto percibido de la pandemia en su negocio.
- La mayoría de las empresas encuestadas respondieron que en 2019 (antes del comienzo de la pandemia) operaban con trabajadores por hora o temporales, atendieron en promedio a 100 clientes o menos aproximadamente, y tuvieron ingresos anuales de menos de \$100,000.
- Estos negocios, sin embargo, estaban bien establecidos en la comunidad y un número significativo de ellos llevaba más de 10 años en funcionamiento.
- Casi el 70% de los encuestados indicaron que esta fue la crisis más difícil que su negocio ha atravesado; probablemente debido a las industrias en las que operan y su dependencia del contacto directo con el cliente que se vio afectada por las medidas tomadas por las autoridades para mantener la salud pública.

Los hallazgos de nuestra encuesta fueron similares a otros estudios sobre comunidades minoritarias comparables a la comunidad latina del Sur de Omaha:

- Los dueños de negocios reportaron dificultades para encontrar información sobre asistencia financiera estatal y federal para sus negocios, y aún más dificultades para tener acceso a dicha ayuda. Una gran parte de los obstáculos indicados estaban relacionados con la falta de representación de las minorías dentro de las instituciones bancarias tradicionales y la falta de conocimiento para navegar los procesos de la solicitud.
- Muchos de nuestros encuestados confiaron en redes informales y comunitarias para encontrar información sobre los procesos de ayuda estatal y federal. Esto no solo indica la importancia de tales redes comunitarias, sino que también demuestra cómo los programas del gobierno estatal y federal pueden no estar llegando y alcanzando a las comunidades minoritarias.

El informe también muestra que las experiencias de los dueños de negocios durante el 2020, causaron extrema dificultad e incertidumbre sobre cómo se podría mantener su negocio a futuro. Los negocios respondieron a la pandemia reduciendo la cantidad de personal y sus presupuestos, y se detuvieron las expansiones de productos y del negocio. Sin embargo, estos se reanudaron, hasta cierto punto, durante el 2021, probablemente debido a las tasas de vacunación y la habilidad de regresar a parte de la capacidad operativa previa a la pandemia.

Como mencionamos anteriormente, las propietarias de empresas se vieron afectadas de manera desproporcionada por la pandemia del COVID-19. Las siguientes son algunas de las razones de esto:

- Las mujeres tienen a trabajar principalmente en negocios de servicios de cuidado infantil, venta minorista de alimentos y venta de ropa.
- Por lo tanto, las mujeres trabajan en gran medida en lo que se llama “la industria del cuida-

do”. Dado que estos negocios/servicios tienen un contacto más directo con los clientes, era más probable que se redujeran las operaciones o que cerraran.

- Comparativamente, un mayor porcentaje de propietarias de empresas respondió que esta ha sido la crisis más difícil para ellas y sus negocios.
- Las propietarias de negocios destacaron de manera desproporcionada los desafíos y preocupaciones que enfrentaron con respecto a la recuperación de sus negocios, demostrando que el sexo del encuestado influye en la percepción de los impactos de la pandemia en los negocios latinos.
- Las latinas son más pesimistas sobre el futuro y redujeron el personal y el presupuesto en el 2021 en mayor porcentaje al compararlas con los empresarios masculinos.

Por último, el informe muestra el apoyo percibido que sintieron los dueños de negocios latinos de su comunidad inmediata, la comunidad no latina y el gobierno local y federal. Los dueños de negocios latinos se sintieron más apoyados por aquellos más cercanos a ellos: la comunidad latina (56%) y sus clientes (58%). Por otro lado, solo entre el 24% y el 38% de los empresarios encuestados se sintieron apoyados por el gobierno de la ciudad y del estado. Es importante medir el apoyo percibido por varios niveles de la comunidad y el gobierno para comprender qué papel de la asistencia gubernamental se ofreció durante la pandemia.

## Conclusión

Este informe muestra que los dueños de negocios latinos, a pesar de haber enfrentado dificultades importantes durante la pandemia del COVID-19, son en gran medida optimistas sobre su futuro; aun cuando expresan su preocupación por la recuperación a largo plazo de la nación. Aunque es evidente que los latinos son el grupo demográfico de más rápido crecimiento en Omaha, y de los Estados Unidos en general, y que contribuyen ampliamente a la economía y a la fuerza laboral de la nación, las empresas propiedad de latinos ya se consideraran “en riesgo” antes de la pandemia. Adicionalmente, la ayuda estatal y federal destinada a abordar los impactos económicos de la pandemia en los negocios de comunidades minoritarias no llegó en gran medida a estas comunidades. Esto demuestra las barreras y desigualdades dentro de los procesos de solicitud de préstamos federales que tienen los dueños de negocios latinos en comparación con otros grupos de la sociedad. Igualmente, debido a la sobrerrepresentación de empresas propiedad de latinos en industrias y sectores específicos, y la naturaleza de sus operaciones comerciales y la dependencia del contacto directo con el cliente, las empresas propiedad de latinos sufrieron pérdidas no solo inmediatas sino también a largo plazo.

Como impulsores clave del crecimiento económico, los latinos y las empresas propiedad de latinos deben ser considerados en los planes de recuperación económica post pandemia; así como prepararlos para enfrentar futuras crisis de salud pública que afecten abrumadoramente a las comunidades latinas y de otras minorías.

